

Oficiální pravidla „H&S Sport“ propagační spotřebitelské soutěže	Official Rules of the "H&S Sports" winning game
<u>1. Pořadatel soutěže:</u>	<u>1. Contest Organizer:</u>
Pořadatelem propagační spotřebitelské soutěže „ H&S Sports “ (dále jen „ soutěž “) je společnost Procter & Gamble Czech Republic s.r.o., Ottova 402, 269 32 Rakovník, IČ: 27086721, zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod značkou C 95248 (dále jen „ Pořadatel “ nebo v souvislosti se zpracováním osobních údajů „ Správce údajů “).	The organizer of the consumer promo contest “ H&S Sports ” (hereinafter the “ Contest ”) is the company Procter & Gamble Czech Republic s.r.o., Ottova 402, 269 32 Rakovník, ID number: 27086721, registered in the commercial register kept at the Municipal Court in Prague under the mark C 95248 (hereinafter the “ Organizer ” or in connection with personal data processing the “ Data Controller ”).
<u>2. Technický správce soutěže:</u>	<u>2. Technical Administrator of the Contest:</u>
Technickým správcem soutěže je Pořadatelem pověřená společnost Prosam s.r.o. se sídlem Na Klaudiáncé 1121/6a, 147 00 Praha 4, IČ: 49451821, zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod značkou C 39308 (dále jen „ Technický správce “).	The technical administrator of the Contest is the company, appointed by the Organizer, Prosam s.r.o. with registered office at Na Klaudiáncé 1121/6a, 147 00 Prague 4, ID: 49451821, registered in the commercial register kept at the Municipal Court in Prague under the mark C 39308 (hereinafter the “ Technical Administrator ”).
<u>3. Termín a místo konání soutěže:</u>	<u>3. Term and Place of the Contest:</u>
Soutěž probíhá na území České republiky (dále jen „ místo konání soutěže “) prostřednictvím microsite www.mujsvet-pq.cz/headandshoulders-contest (dále jen „ soutěžní stránky “) v období od 6.3.2025 do 2.4.2025 včetně (dále jen „ doba konání soutěže “).	The Contest shall take place within the territory of the Czech Republic (hereinafter the “ Contest Territory ”), through the microsite www.mujsvet-pq.cz/headandshoulders-contest hereinafter the “ Contest Site ” in the period from 6.3.2025 until 2.4.2025 inclusive (hereinafter the “ Contest Term ”).
<u>4. Účastníci soutěže</u>	<u>4. Contest Participants:</u>
Soutěže se může zúčastnit každá fyzická osoba – spotřebitel, která splní všechny níže uvedené podmínky soutěže (dále jen „ účastník “ nebo „ soutěžící “): a) souhlas s podmínkami uvedenými v těchto pravidlech a splnění všech podmínek soutěže, b) registrace uživatele na webových stránkách soutěže a poskytnutí veškerých potřebných údajů před účastí v soutěži.	Any individual (physical entity) – consumer who meets all the conditions of the Contest stipulated below may participate in the Contest (hereinafter the “ Participant ”): a) consent with the conditions stipulated in these Rules and fulfilment of all conditions of the Contest; b) user’s registration on the Contest Site and provision of all necessary data prior to participation in the Contest. Employees and affiliates of the Organizer and the Technical Administrator or their close persons may not participate in the Contest. If the winner is a person who is an employee of the aforementioned companies mentioned or a close person of one of their employees, the Prize will not be given to such a winner. Similarly, the Prize will not be handed over if the Organizer or the Technical Administrator discovers or has reasonable grounds to suspect that fraudulent or unfair conduct has occurred on the part of the relevant Participant.
<u>5. Účast v soutěži:</u>	<u>5. Participation in the Contest:</u>
Účastník se zapojí do soutěže tak, že:	The Participant shall enter the Contest by:

<p>a) zakoupí jednorázově v době konání soutěže, tedy v době od 6.3.2025 do 2.4.2025 včetně, v obchodech dm na území České republiky, pro svou potřebu nebo potřebu svých blízkých osob, jakékoli produkty Pořadatele obchodované pod obchodní značkou „H&S“ (dále jen „soutěžní produkt“) za který obdrží od prodejce v obchodě elektronický daňový doklad, resp. účtenku (dále jen „soutěžní účtenka“). Soutěžní účtenka musí obsahovat specifikaci nákupu v obchodech dm, soutěžního produktu H&S a hodnotu nákupu, resp. musí prokazovat řádné zakoupení soutěžních produktů v době konání soutěže (dále jen „soutěžní nákup“).</p>	<p>a) making a single purchase during the Contest Term, i.e. from 6.3.2025 until 2.4.2025 inclusive, in dm stores in Czech Republic, for their own use or the use of their close persons, any products of the Organizer traded under the brand "H&S" for which they receive an electronic tax receipt from the seller in the store (hereinafter the "Contest Receipt"). The Contest Receipt must contain specification of the purchase in dm stores, the H&S Contest Product and the value of the purchase, i.e. it must evidence proper purchase of the Contest Products during the Contest Term (hereinafter the "Contest Purchase").</p>
<p>Soutěžící si uchová veškeré soutěžní účtenky prokazující provedení nákupu soutěžních produktů, se kterými se soutěžící do soutěže zapojil. Předložení soutěžních účtenek může být Pořadatelem kdykoliv vyžadováno, a to i dodatečně po ukončení soutěže za účelem kontroly účasti v soutěži, ale i pro případné prokázání nároku na výhru.</p>	<p>The Participant shall retain all Contest Receipts evidencing the purchase of the Contest Products with which the Participant entered the Contest. The Organizer may request the submission of the Contest Receipts at any time, even after the end of the Contest, for the purpose of checking participation in the Contest, as well as to prove entitlement to a Prize.</p>
<p>Soutěžní účtenka musí být vystavena elektronicky s písemnou specifikací soutěžního produktu, nelze do soutěže zahrnout účtenky vystavené ručně, či jinak neprokazující splnění podmínek této soutěže např. soutěžní účtenky roztržené, nečitelné, znečištěné atp..</p>	<p>The Contest Receipt must be issued electronically with a written specification of the Contest Product; receipts issued manually or otherwise do not demonstrate compliance with the conditions of this Contest, e.g. torn, illegible, soiled, etc., cannot be included in the Contest.</p>
<p>b) Vytvoří si svůj soutěžní účet tím, že se v době konání soutěže zaregistruje / přihlásí ke svému stávajícímu účtu na soutěžní stránce www.mujsvet-pq.cz/headandshoulders-contest a to tak, že do zde umístěného registračního formuláře vyplní:</p>	<p>b) He creates his competition account by registering / logging in to his existing account at the time of the competition on the contest site www.mujsvet-pq.cz/headandshoulders-contest by filling the following in the registration form therein:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - své kontaktní údaje: jméno, příjmení a svou e-mailovou adresu a heslo pro přihlášení (libovolné jím zvolené heslo) - potvrdí, že v plném rozsahu nabyl způsobilosti k právním úkonům a souhlasí s podmínkami a zásadami ochrany osobních údajů pro registraci na stránce https://mujsvet-pq.cz 	<ul style="list-style-type: none"> - contact details: name, surname and e-mail address and their login password (chosen by the Participant) - confirming that the Participant has full legal capacity and that they agree with the personal data protection terms and policy for the registration available at https://mujsvet-pq.cz
<ul style="list-style-type: none"> - potvrdí svou povinnost plnit smlouvu uzavřenou mezi Pořadatelem, jako správcem údajů, a účastníkem, která představuje právní základ pro zpracování osobních údajů účastníka (ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. B) GDPR). Výše zmíněnou smlouvou jsou tato pravidla. Osobní údaje účastníka budou zpracovávány v rozsahu těchto podmínek, za účelem realizace soutěže a doručení výhry. Souhlas se zpracováním osobních údajů je dobrovolný, avšak nezbytný pro účast v soutěži. Soutěžní účet je platný v době konání soutěže a soutěžící jej může navštěvovat prostřednictvím své e-mailové adresy a hesla opakovaně. 	<ul style="list-style-type: none"> - confirming their obligation to fulfil the contract between the Organizer, as the data controller, and the Participant as the legal grounds for processing of the Participant's personal data (pursuant to Art. 6 (1)(b) of the GDPR). The aforementioned contract consists of these Rules. The Participant's personal data will be processed within the scope of these Terms and Conditions for the purpose of conducting the Contest and delivering the Prize. The contest with personal data processing is granted voluntarily, but it is necessary for being able to participate in the Contest. The Contest Account is valid during the Contest Term and the Participant may access it repeatedly through their e-mail address and password.
<p>c) Nahraje v době konání soutěže prostřednictvím svého soutěžního účtu, resp. tam umístěného formuláře scan / fotografii příslušné soutěžní účtenky, přičemž velikost souboru nepřesáhne 5MB. Registraci formulář se soutěžní účtenkou následně v době konání soutěže odešle do soutěže pomocí tlačítka „Odeslat“, čímž dojde k dokončení registrace příslušné soutěžní účtenky do soutěže (dále jen „registrování soutěžní účtenky“).</p>	<p>c) Uploading a scan/photo of the relevant Contest Receipt during the Contest Term using their Contest Account or the form located there, with the file size not exceeding 5MB. Subsequently sending the registration form with the Contest Receipt to the Contest during the Contest Term by pressing the "Send" button, which completes the registration of this relevant Contest Receipt in the Contest (hereinafter the "Contest Receipt Registration").</p>

<p>Soutěžní účtenka je zařazena do soutěže dle okamžiku registrace soutěžní účtenky do soutěže. Není tedy rozhodný okamžik učinění soutěžního nákupu (kdykoliv v době trvání soutěže), ale okamžik rádné registrace soutěžní účtenky. Soutěžní nákup však musí být učiněn před okamžikem registrace soutěžní účtenky.</p>	<p>The Contest receipt is included in the Contest based on the time of registration of the contest receipt. Thus, the decisive moment shall not be the date of the Contest Purchase (at any time during the Contest Term), but the moment of properly performed Contest Receipt Registration. However, the Contest Purchase must be made prior to the Contest Receipt Registration.</p>
<p>Počet registrací soutěžních účtenek jedním soutěžícím není v soutěži nijak omezen, tedy soutěžící se může do soutěže zapojit opakováně vždy však prostřednictvím svého jednoho soutěžního účtu a prostřednictvím nového soutěžního nákupu a nové soutěžní účtenky, vždy však pouze při splnění všech podmínek účasti dle těchto pravidel. Každý den v době konání soutěže je však možné nahrát pouze jednu soutěžní účtenku.</p>	<p>There is no limit to the number of Contest Receipt Registrations by one Participant in the Contest, i.e. a Participant may participate in the Contest repeatedly, but always through his/her single Contest Account and through a new Contest Purchase and a new Contest Receipt, but only if all the conditions for participation under these Rules are met. Each Participant may only upload one Contest Receipt each day during the Contest Term.</p>
<p>Soutěžící se může účastnit soutěže jen s jednou e-mailovou adresou a jedním soutěžním účtem. Soutěžní účtenky jsou spojeny s jeho e-mailovou adresou. V případě snahy o opakovou účast pod různými e-mailovými adresami může být soutěžící vyloučen bez dalšího varování ze soutěže.</p>	<p>Each Participant may participate in the Contest with one e-mail address and one Contest Account only. The Contest Receipts are associated with the Participant's e-mail address. In case of an attempt to enter the Contest repeatedly under different e-mail addresses, the Participant may be disqualified from the Contest without any further warning.</p>
<p>Jednu účtenku za soutěžní nákup je možné použít pouze pro jednu účast v soutěži, bez ohledu na to o kolik (o jakou částku či i násobek) překročil nákup soutěžních produktů minimální hodnotu soutěžního nákupu. Realizaci jednoho soutěžního nákupu není možno prokazovat více účtenkami.</p>	<p>Each Contest Receipt may only be used for one participation in the Contest, no matter by how much (by what amount or even by a multiple) the purchase of the Contest Products exceeded the minimum value of the Contest Purchase. The performance of a single Contest Purchase cannot be evidenced by multiple receipts.</p>
<p>Každý soutěžící může vyhrát maximálně jednu výhru za celou dobu konání soutěže a za podmínek stanovených těmito pravidly. Pokud je soutěžící vylosován jako výherce, je tímto okamžikem tento soutěžící (resp. všechny jeho registrace soutěžních účtenek) vyřazen ze soutěže a již se dalšího losování neúčastní a v případě dalšího vylosování téhož soutěžícího (např. nová registrace) se v takovém případě k vylosování nepřihlíží a losování se opakuje.</p>	<p>Each Participant may win a maximum of one prize throughout the Contest Term, subject to the terms and conditions set out in these Rules. If a Participant is drawn as a winner, that Participant (or all of his/her Contest Receipt Registrations) will be eliminated from the Contest and will not participate in the next draw and in the event of another draw of the same Participant (e.g. a new registration), the draw will be disregarded and the draw will be repeated.</p>
<p>6. Mechanismus určení výherců:</p> <p>Po ukončení soutěže proběhne slosování. Porota složená ze 3 osob (dále jen „porota“) vybere výherce podle objektivních kritérií stanovených porotou z těch, kteří splnili podmínky soutěže stanovené v těchto Pravidlech. Vyhrává každý 50. (slovy padesátý) soutěžící až do vyčerpání výher. Pořadí vylosování výher je: 10 ks členství a poté 50 ks funkčních triček.</p>	<p>6. Mechanism of Determining the Winners:</p> <p>After the contest is closed a draw will take place. Jury composed of 3 persons (hereinafter referred to as the "jury") selects the winner according to objective criteria set by the jury from those who have met the conditions of the competition set out in these Rules. Every 50th (in words fifty) contestant wins until the prizes are exhausted. The order of prize draw is: 10pcs of membership and then 50pcs of functional T-shirts.</p>
<p>7. Výhry a předání výher:</p> <p>Do soutěže jsou vloženy následující výhry:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 10 ks 6ti měsíční členství do Form Factory Fitness každý v brutto hodnotě 11.745,00 Kč - 50 ks UnderArmour RashGuard funkční tričko s podpisem Lukáše Krpálka každý v brutto hodnotě 1.612,00 Kč (dále jen „výhra“). 	<p>7. Prizes and Their Delivery:</p> <p>The following prizes are available in the Contest:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 10 pcs of 6months membership to Form Factory Fitness each in the gross value 11.745,00 CZK - 50 pcs of functional UnderArmour RashGuard T-shirt with signature of Lukas Krpalek each in the gross value of 1.612,00 CZK (hereinafter the "Prize").

<p>Případná výhra bude výherci oznámena prostřednictvím informačního e-mailu ve lhůtě 14 pracovních dnů po ukončení losování. Pro oznámení výher bude užita e-mailová adresa uvedená v soutěžním účtu. V rámci informačního e-mailu bude výherce zároveň vyzván k potvrzení registračních údajů v soutěžním účtu (potvrzení e-mailové adresy, zaslání telefonního čísla a doručovací adresy na území České republiky), za účelem zaslání výhry, a to ve lhůtě 7 pracovních dnů ode dne odeslání informačního e-mailu.</p>	<p>Winners will be informed of having won the Prize via e-mail within 14 business days after the end of the draw. The e-mail address stated in the Contest Account shall be used to notify the winners of the Prizes. In the notification e-mail, the winners shall also be asked to confirm their registration data in the Contest Account (e-mail address confirmation, their phone number and delivery address within the territory of the Czech Republic) for the purpose of sending the Prize within 7 business days after the date of the notification e-mail.</p>
<p>Nebude-li výherce reagovat podle instrukcí v zaslaném informačním e-mailu (zejména nepotvrdí ve stanovené lhůtě svou e-mailovou adresu a nezašle doručovací adresu), jeho výhra bez náhrady propadá Pořadateli.</p>	<p>Should the winner fail to respond pursuant to the instructions in the notification e-mail (in particular, fail to confirm the e-mail and to provide delivery address within the prescribed period of time), the prize shall be forfeited to the Organizer without any compensation.</p>
<p>Výhry budou zaslány těm výhercům, kteří splnili podmínky těchto pravidel. Zaslání výher proběhne nejpozději do 60 dnů od chvíle, co Pořadatel obdrží v souladu s těmito pravidly telefonní číslo a doručovací adresu výherce. Předání výhry může být podmíněno podpisem předávacího protokolu.</p>	<p>The Prizes will be sent to the winners who have met the conditions of these Rules. The Prizes shall be sent out no later than 60 days after the Organizer receives the winner's telephone number and delivery address. The delivery of the Prize may be subject to the signing of a handover report.</p>
<p>Výhry budou zaslány výhradně prostřednictvím provozovatele doručovacích služeb na potvrzenou doručovací adresu na území České republiky.</p>	<p>Prizes will be sent exclusively via a delivery service provider to a confirmed delivery address in Czech Republic.</p>
<p>Pořadatel soutěže neodpovídá za to, pokud informativní e-maily budou ukládány (tzv. padat) do spamové či nevyžádané pošty soutěžícího. Soutěžící odpovídá za kontrolu pošty i v tomto rozsahu. Pořadatel neodpovídá za nedoručení výhry z důvodu chybnej uvedené e-mailové či doručovací adresy nebo jiných potřebných údajů či technické problémy, nebo přepravní problémy doručovatele.</p>	<p>The Organizer is not responsible if notification e-mails are saved (so called dropped) in the Participant's spam or junk mail. The Participant is responsible for checking their mail in this respect. The Organizer is not responsible for the non-delivery of the Prize due to incorrect e-mail or delivery address or other necessary data or due to technical or transport problems at the side of the delivery company.</p>
<p>V případě nesplnění kteréhokoliv z požadavků dle těchto pravidel právo výherce na výhru zaniká a jeho výhra bez náhrady propadá Pořadateli.</p>	<p>If any of the requirements set in these Rules are not met, the winner's right to win the Prize shall extinct and the Prize shall be forfeited to the Organizer without compensation.</p>
<p>Veškeré kontaktní údaje musí být Pořadateli sděleny pravidliv a musí být platné během celého doby konání soutěže. V případě, že by na straně účastníka soutěže došlo v rozhodném období ke změně některého z kontaktních údajů, je povinný tuto změnu oznámit Pořadateli. Účastník může kontaktovat Technického správce soutěže písemně na adresu jeho sídla, tj. Prosam s.r.o., Na Klaudiánce 1121/6a, 147 00 Praha 4, elektronicky na adresu info@happybaby.cz.</p>	<p>All contact details provided to the Organizer must be accurate and valid during the entire Contest Term. Should any of the contact details of the Participant be changed during the Contest Term, the Participant shall be obliged to notify the Administrator of such change. The Participant may contact the Organizer in writing at the address of its registered office, ie Prosam s.r.o., Na Klaudiánce 1121 / 6a, 147 00 Prague 4, or electronically at info@happybaby.cz.</p>
<p>Nedoručitelné zásilky po ukončení soutěže, propadají ve prospěch Pořadatele. V případě, že se Pořadateli soutěže nepodaří do 14 kalendářních dnů od ukončení soutěžního týdne s výhercem uvedeným způsobem opakovaně spojit, výherce nezašle svou odpověď / soutěžní účtenku ve stanovené lhůtě nebo se mu nepodaří výhru doručit na uvedenou doručovací adresu, propadá tato výhra Pořadateli soutěže, který je oprávněn rozhodnout o jejím užití.</p>	<p>Undelivered Prizes shall be forfeited to the Organizer after the end of the Contest. If the Organizer fails to contact the winner in the above manner within 14 calendar days of the end of the Contest, the winner fails to send his/her answer/Contest Receipt within the specified period, or the Organizer is unable to deliver the Prize to the specified delivery address, the Prize will be forfeited to the Organizer, who is entitled to decide on its further use.</p>
<p>Pokud se do soutěže nezapojí dostatek soutěžících, propadají nepřidělené výhry Pořadateli soutěže, který je oprávněn rozhodnout o jejich dalším užití.</p>	<p>If the Contest is not attended by a sufficient number of Participants to determine the winner, unallocated Prizes</p>

	will be forfeited to the Organizer, who is entitled to decide on their further use.
<u>8. Všeobecné podmínky:</u>	<u>8. General Terms and Conditions:</u> Do soutěže budou zařazeni pouze ti účastníci, kteří úplně splní stanovené podmínky soutěže. Pořadatel soutěže má právo výsledného posouzení splnění stanovených podmínek soutěže jednotlivými účastníky. Osoby nesplňující podmínky účasti v soutěži nebo jednající v rozporu s pravidly nebudou do soutěže zařazeny. Pokud se ukáže, že tato osoba se i přes uvedené stala výhercem, např. v důsledku nepravdivých informací, které poskytla, nemá nárok na výhru. V případě, že účastník nesplňuje podmínky této soutěže či v případě, že bude mít Pořadatel důvodné podezření, že soutěžící dosáhl výsledku v soutěži podvodným jednáním nebo jiným jednáním, které je v rozporu s dobrými mravy či veřejným pořádkem a je způsobilé ovlivnit výsledky soutěže, je Pořadatel oprávněn účastníka ze soutěže vyřadit. Stejně tak bude účastník vyloučen v případě, že Pořadatel zjistí nebo bude mít oprávněné podezření na spáchání podvodného nebo nekalého jednání ze strany některého z účastníků či jiné osoby, která dopomohla danému účastníkovi k získání výhry. Toto rozhodnutí o vyloučení soutěžícího je konečné, bez možnosti odvolání. V případě, že se ukáže, že výherce nemá z jakéhokoli důvodu právo na výhru podle těchto pravidel, nebo pokud výherce výhru odmítne, Pořadatel vylosuje jako výherce předmětné výhry jiného soutěžícího, resp. jinou registraci soutěžní účtenky a tím i soutěžícího, který splnil veškeré podmínky účasti v soutěži, případně výhru použije k jiným, např. marketingovým či dobročinným, účelům.
	Only Participants who fully meet the prescribed Terms and Conditions of the Contest shall be included in the Contest. The Contest Organizer is entitled to assess the compliance of individual Participants with the Terms and Conditions of the Contest. Any persons not meeting the conditions of participation of acting contrary to the Rules shall not be included in the Contest. If it is found out that such person has won the Contest despite the above, e.g. as a result of providing untrue information, they shall lose their entitlement to the prize. The Organizer is entitled to disqualify a Participant from the Contest if the Participant fails to meet the conditions of the Contest or if the Organizer has reasonable grounds to suspect that the Participant has achieved a result in the Contest through fraudulent conduct or other conduct that is contrary to good morals or public order and is capable of influencing the results of the Contest. Similarly, the Participant shall be disqualified if the Organizer finds out or has a justified suspicion of fraud or unfair conduct by any of the Participants or another person who assisted any given Participant in obtaining the Prize. Such a decision on disqualification of the Participant is final, without the possibility of appeal.
	If it turns out that the winner is not entitled to the Prize according to these Rules for any reason, or if the winner refuses the Prize, the Administrator will draw another Participant as the winner of the Prize in question, or another Contest Receipt Registration that has met all the conditions for participation in the Contest, or use the Prize for other, e.g. marketing or charitable, purposes.
<u>9. Osobní údaje a osobnostní práva:</u>	<u>9. Personal Data and Personality Rights:</u> Pořadatel je Správcem osobních údajů účastníků této soutěže. Správce údajů svěřuje zpracování osobních údajů účastníků soutěže zpracovatele, a to Technického správce. Osobní údaje účastníků soutěže (jméno, příjmení, e-mailová adresa a v případě výhry i telefonní číslo a doručovací adresa) jsou shromažďovány a zpracovávány pouze za účelem provádění soutěže (včetně doručení výher) v souladu s ustanoveními obecného nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016 (GDPR). Osobní údaje budou zpracovány v souladu se Zásadami ochrany osobních údajů spotřebitelů P&G, které jsou k dispozici na https://privacypolicy.pg.com/CS/ .
	The obligation to perform the contract concluded between the Data Controller and the Participant

zpracování osobních údajů účastníka (ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR). Výše zmíněnou smlouvou jsou tyto všeobecné podmínky. Správce údajů poskytne kontaktní údaje účastníka – výherce poskytovatelům poštovních nebo kurýrních služeb za účelem předání ceny vítězi. Údaje shromážděné v soutěži týkající se účastníků, kterým Správce údajů ceny udělí, budou zpracovány Správcem údajů po dobu 10 let.

Za účelem získání informací o zpracování osobních údajů by měl účastník požádat Správce údajů. Korespondence by měla být zaslána na adresu správce údajů nebo prostřednictvím následujícího formuláře: <https://mujsvet-pq.cz/kontaktujte-nas>. Každá osoba, jejíž údaje se zpracovávají, má právo na přístup ke svým osobním údajům, právo požádat o jejich opravu, doplnění nebo vymazání, právo na omezení zpracování údajů a právo na předání údajů. V případě jakékoli změny nebo potřeby doplnit či upravit osobní údaje, je každý, jehož údaje jsou zpracovávány, povinen provést aktualizaci těchto údajů. Pro uplatnění výše uvedených práv by měl účastník pro kontakt se Správcem údajů použít následující formulář: <https://mujsvet-pq.cz/kontaktujte-nas>. Je možné podat žádost o odstranění osobních údajů před doručením ceny vítězi, to ale bude bránit doručení ceny.

Každá osoba, jejíž údaje se zpracovávají, má právo podat stížnost u orgánu dozoru zřízeného za účelem ochrany základních práv a svobod jednotlivců v souvislosti se zpracováním osobních údajů, kterým je na území České republiky, Úřad pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, PSČ 170 00, Praha 7, www.uouo.cz.

constitutes the legal basis for the processing of the Participant's personal data (within the meaning of Article 6(1)(b) GDPR). The aforementioned contract consists of these General Terms and Conditions. The Data Controller shall provide Participant's – winner's contact to providers of postal or courier services in order to deliver the Prize to the winner. Data collected in the Contest relating to the Participants to whom prizes have been awarded by the Data Controller shall be processed by the Data Controller for a period of up to 10 years.

In order to obtain information regarding the processing of their personal data, Participants are advised to contact the Data Controller. Correspondence should be sent to the address of the Data Controller or via the following form: <https://mujsvet-pq.cz/kontaktujte-nas>. Each person whose data is being processed has the right to access to their personal data, to have the data corrected, amended or deleted, the right to restrict the data processing and data transfer. In the event of any change or need to supplement or amend personal data, each person whose data is being processed is required to update such data. In order to exercise the rights specified above, the Participant should use the following form: <https://mujsvet-pq.cz/kontaktujte-nas>. It is possible to submit a request for personal data deletion prior to the delivery of the prize to the winner; however, such deletion shall prevent the prize delivery.

Any person whose personal data is being processed has the right to file a complaint with the supervisory authority established to protect fundamental rights and freedoms of individuals in connection with personal data processing, which in the Czech Republic is the Office for Personal Data Protection, Pplk. Sochora 27, postcode 170 00, Prague 7, www.uouo.cz. 170 00 Prague 7, www.uouo.cz.

10. Závěrečná ustanovení:

Účast v soutěži je dobrovolná. Účastí v soutěži vyjadřuje soutěžící svůj souhlas s těmito pravidly a zavazuje se je plně dodržovat.

Práva a povinnosti vznikající v souvislosti se soutěží, která nejsou upravená v těchto pravidlech, se řídí právními předpisy České republiky. Pořadatel odpovídá a bere na sebe plnou odpovědnost za nastavení, podmínky a organizaci soutěže.

Pořadatel nenese žádnou odpovědnost za jakákoli rizika a závazky související s účastí v soutěži či v souvislosti s užíváním výher. Nebezpečí škody na výhře přechází na výherce okamžikem předání výhry výherci.

Výherci nemohou nárokovat jinou výhru, než která jim bude dodána a nemají nárok výhru reklamovat. Výhry není možné alternativně vyplatit v hotovosti ani v jiném plnění. Výhry není možné vymáhat soudní cestou.

10. Final Provisions:

Participation in the Contest is voluntary. By participating in the Contest, the Participants express their consent with these Rules and undertake to observe them in full.

Any rights and obligations arising in connection with the Contest that are not expressly regulated in these Rules shall be governed by applicable legal regulations of the Czech Republic. The Organizer is responsible and takes full responsibility for the set-up, conditions and organization of the Contest.

The Organizer shall not be liable for any risks and liabilities associated with participation in the Contest or the use of the Prizes. The risk of damage on the prize shall pass onto the winner upon the prize delivery to the winner.

Winners shall not be entitled to claim any other prize than the one delivered and neither be entitled to raise any complaints on prize. Prizes cannot be alternatively paid out in cash or in the form of any other performance. Prizes cannot be enforced before courts.

<p>Pořadatel ani Technický správce neručí za chyby či poruchy na straně poskytovatelů telekomunikačních / internetových služeb či poskytovatele doručovacích služeb.</p>	<p>Neither the Organizer nor the Technical Administrator shall be liable for any errors or breakdowns on the side of any telecommunication / internet service providers or delivery service providers.</p>
<p>V případě rozporu mezi textem zkrácených pravidel uvedených v kterémkoli propagačním materiálu prezentujícím tuto soutěž a těchto úplných pravidel platí text těchto úplných pravidel.</p>	<p>In the event of any discrepancies between the wording of the abridged rules stated in any promotional materials presenting the Contest and these complete Rules, the full wording of these Rules shall prevail.</p>
<p>Pořadatel tímto informuje účastníky, že na soutěžních stránkách může využívat tzv. cookies, a to výlučně za účelem usnadnění jejich technického chodu. Správu nebo zákaz cookies lze provádět v nastavení všech běžných webových prohlížečů.</p>	<p>The Organizer hereby informs the Participants that the Contest Sites may use so-called cookies, exclusively for the purpose of facilitating their technical operation. Cookies can be administered or disabled through the settings of all commonly used Internet browsers.</p>
<p>Výhry případně vyobrazené v reklamních materiálech jsou ilustrativní, nemusí zejména co do barevnosti a motivu odpovídat skutečně obdržené výhře.</p>	<p>The Prizes that may be depicted in any advertising materials are illustrative only and their colors and motif may differ from the actually received Prizes.</p>
<p>Výsledky soutěže jsou konečné, bez možnosti odvolání. Konečné rozhodnutí o sporných otázkách je vždy na Pořadateli.</p>	<p>The Contest results are final, without the possibility of any appeal. The final decision regarding any disputable issues always belongs to the Organizer.</p>
<p>Výhry z reklamní soutěže (v hodnotě převyšující 10 000,- Kč) podléhají srážkové dani ve výši 15 % dle zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmu, kterou se zavazuje Pořadatel rádně odvést. Pokud výherce není daňový rezident České republiky, má povinnost doložit Pořadateli svůj daňový domicil do 5 dnů od potvrzení výhry v soutěži. Pokud tak neučiní, Pořadatel srazí a odvede daň ve výši 15 % z výhry (v případě, že není od daně osvobozena) v České republice.</p>	<p>If the winner is not a tax resident of the Czech Republic, they shall be obliged to provide evidence of their tax domicile to the Organizer within five (5) days after the confirmation of their winning in the Contest. Should the winner fail to do so, the Organizer shall deduct and pay a 15% tax on the Prize (unless tax exempted) in the Czech Republic.</p>
<p>Věcně příslušným subjektem mimosoudního řešení spotřebitelských sporů souvisejících se soutěží je Česká obchodní inspekce, Štěpánská 567/15, 120 00 Praha 2, internetové stránky: www.coii.cz. Soutěžící zde nalezne mimo jiné údaje o způsobu a podmínkách mimosoudních řešení sporů, když toto řízení může být zahájeno pouze na základě návrhu soutěžícího a poté, když se mu nepodaří spor vyřešit přímo s Pořadatelem. Formulář návrhu na zahájení řízení o mimosoudním řešení spotřebitelského sporu je dostupný na internetových stránkách České obchodní inspekce.</p>	<p>The Czech Trade Inspection Authority, Štěpánská 567/15, 120 00 Prague 2, website: www.coii.cz, shall be the body having the subject-matter jurisdiction for the out-of-court settlement of consumer disputes related to the Contest. At the website, the Participants can find, inter alia, the details regarding the manner and conditions of out-of-court settlement of disputes, where the proceedings can only be initiated upon the Participant's motion and after the attempt to resolve the given dispute directly with the Organizer has failed. The form for initiating an out-of-court consumer dispute settlement procedure is available on the website of the Czech Trade Inspection Authority.</p>
<p>V Praze, dne 29.9.2024</p>	<p>In Prague, on 29.11.2024</p>